

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1929-1930

Budget du Ministère de l'Industrie, du Travail et de la Prévoyance sociale pour l'exercice 1930.

(Voir les n^{os} 4-X, 88, 97, 115, 121 et les *Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séances des 19, 20, 21, 26, 27, 28 février et 5 mars 1930.*)

ARTICLE PREMIER.

Le Budget du Ministère de l'Industrie, du Travail et de la Prévoyance sociale pour l'exercice 1930 est fixé :

1° Pour les dépenses ordinaires, à la somme de . . . fr. 578,135,888 »

2° Pour les dépenses exceptionnelles, à la somme de . . . 109,721,050 »

Soit ensemble, à la somme de . . . fr. 687,856,938 »
conformément au tableau ci-annexé.

ART. 2.

Conformément à l'article 7 de la loi du 5 octobre 1928, autorisant la Société Nationale des habitations et logements à bon marché à émettre un second emprunt au capital nominal de 300 millions de francs, les primes ordinaires et supplémentaires allouées par l'Etat, tant pour la construction que pour l'achat des maisons à bon marché, sont liquidées à charge d'un Fonds spécial

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1929-1930

Begrooting van het Ministerie van Nijverheid, Arbeid en Sociale Voorzorg voor het dienstjaar 1930.

(Zie de n^{is} 4-X, 88, 97, 115, 121 en de *Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergaderingen van 19, 20, 21, 26, 27, 28 Februari 5 Maart 1930.*)

EERSTE ARTIKEL.

De Begrooting van het Ministerie van Nijverheid, Arbeid en Sociale Voorzorg voor het dienstjaar 1930 is vastgesteld :

1° Voor de gewone uitgaven, op de som van . . . fr. 578,135,888 »

2° Voor de uitzonderlijke uitgaven, op de som van . . . 109,721,050 »

Te zamen, op de som van . . . fr. 687,856,938 »
overeenkomstig de hierbij gevoegde tabel.

ART. 2.

Overeenkomstig artikel 7 der wet van 5 October 1928, waarbij aan de Nationale Maatschappij van goedkope woningen en woonvertrekken de toelating wordt verleend eene tweede leening van 300 miljoen frank nominaal kapitaal uit te geven, worden de door het Rijk verleende gewone en bijkomende premien, zoowel voor het bouwen als voor den aankoop der goedkope woningen,

ouvert au Budget des Recettes et des Dépenses pour ordre, lequel est alimenté par des prélèvements sur le produit du dit emprunt.

Les acquéreurs qui bénéficieront de la prime ordinaire, en vertu de l'arrêté royal du 31 janvier 1929, jouiront également de la prime supplémentaire compensatoire des droits d'enregistrement et de transcription dus pour la transmission de la propriété.

Toutefois, le montant de cette dernière prime ne pourra dépasser 150 p. c. du montant de la prime ordinaire.

ART. 3.

Le Gouvernement est autorisé à aider les personnes de la classe peu aisée et spécialement les familles nombreuses, à se procurer, dans de bonnes conditions, le crédit qui leur est indispensable pour acquérir les logements édifiés par les sociétés de construction agréées par la Société Nationale des habitations et logements à bon marché ou pour se faire construire elles-mêmes une habitation à bon marché. A cette fin, il prendra à sa charge 50 p. c. de la perte que pourraient éventuellement subir, en cas de réalisation forcée du gage, les sociétés de crédit agréées par la Caisse générale d'Epargne et de Retraite qui, en plus de la quotité de 80 p. c. que les organismes de cette espèce ont jusqu'à présent été autorisés à prêter, auront consenti un prêt supplémentaire pouvant porter le prêt total à 90 p. c. de la valeur de l'immeuble donné en garantie, valeur établie déduction faite du montant des primes allouées par l'Etat, la province et, le cas échéant, par la commune.

Cette mesure, destinée à garantir les sociétés de crédit contre le surcroît de risque à résulter de ce prêt supplémentaire, ne sera d'application que pour

vereffend ten laste van een Speciaal Fonds geopend op de Begrooting der Ontvangsten en Uitgaven voor order, dat wordt gestijfd uit afhoudingen op de opbrengst van bedoelde leening.

De aankoopers die, bij toepassing van het Koninklijk besluit van 31 Januari 1929, de gewone premie genieten, bekomen ook de bijkomende premie tot compensatie der registratie- en overschrijvingsrechten, verschuldigd voor de overdracht van den eigendom.

Nochtans mag het bedrag dezer laatste premie geen 150 t. h. van het bedrag der gewone premie overschrijden.

ART. 3.

De Regeering is gemachtigd de min vermogende personen en inzonderheid de groote gezinnen te helpen om hen, tegen goede voorwaarden, krediet te verschaffen, dat onontbeerlijk is om woningen te koopen gebouwd door de bouwmaatschappijen, die door de Nationale Maatschappij voor goedkope woningen en woonvertrekken zijn aanvaard, of om zelf een goedkope woning te bouwen. Te dien einde neemt zij te haren laste 50 t. h. van het verlies, dat, in voorkomend geval, bij verplichte verkoop van het in pand gegeven goed, de door de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas aangenomen kredietmaatschappijen mochten oploopen, die, boven het bedrag van 80 t. h., dat dergelijke inrichtingen tot nu toe mochten verschieten, een bijkomende geldschieting hebben gedaan, die het totaal van de verschoten som tot 90 t. h. van de waarde van het in pand gegeven goed mocht opvoeren, waarde vastgesteld na aftrek van de premiën verleend door het Rijk, de provincie en, in voorkomend geval, door de gemeente.

Deze maatregel, die de kredietmaatschappijen moet verzekeren tegen een vermeerdering van risico's, die uit die bijkomende geldschieting mochten

les emprunts contractés par les personnes qui, pour l'acquisition d'une habitation à bon marché, auront bénéficié de la prime allouée par l'Etat.

voortspruiten, komt enkel in aanmerking voor de leeningen aangegaan door personen, die, voor het koopen van een goedkoope woning, de door het Rijk verleende premie hebben getrokken.

Bruxelles, le 5 mars 1930.

Brussel, 5 Maart 1930.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*

EMILE TIBBAUT.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

Baron R. DE KERCHOVE,
BOUCHERY.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der credieten per artikel.
PREMIÈRE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES.		
CHAPITRE PREMIER.		
ADMINISTRATION CENTRALE.		
1	a) Traitement du Ministre fr. 100,000	140,000 »
	b) Frais d'usage d'une voiture automobile 40,000	
2	Personnel. — Traitements et indemnités fixes	12,644,000 »
3	Personnel. — Indemnités de naissance	10,000 »
4	Personnel. — Indemnités variables	146,000 »
5	Matériel de l'hôtel et des bureaux (<i>y compris une somme de 150,000 francs en charge temporaire</i>)	645,000 »
6	Bibliothèque du Département. — Dépenses diverses.	30,000 »
7	<i>Revue du Travail.</i> — Documentation	228,000 »
8	Décorations industrielles (<i>y compris une somme de 15,000 francs en charge temporaire</i>)	255,000 »
9	Frais de déplacements en service intérieur	8,000 »
10	Frais de missions à l'étranger	40,000 »
11	Part du Département dans les dépenses du Comité supérieur de contrôle	19,157 »
12	Part du Département dans les frais d'organisation des cours de flamand	1,000 »
13	Redevance à payer à l'Administration des Postes pour le transport des correspondances de service des divers organismes et administrations relevant du Ministère de l'Industrie, du Travail et de la Prévoyance sociale	83,561 »
14	Paiement à la Société nationale des Chemins de fer belges du prix des billets forfaitaires et des abonnements utilisés par les divers services du Département	775,000 »
15	Paiement à la Société nationale des Chemins de fer Vicinaux du prix des billets forfaitaires utilisés par les divers services du Département	27,000 »
CHAPITRE II.		
PENSIONS ET SECOURS.		
16	Premier terme des pensions à accorder éventuellement (<i>Exercice 1930 et exercices antérieurs</i>)	100,000 »
17	Traitements de disponibilité tenant lieu de pension ou résultant de la suppression ou du retrait d'emploi	791,000 »
18	Secours à accorder à défaut de pension ou en cas de pension minime	25,000 »
19	Allocations à accorder à d'anciens membres du personnel, privés de leur emploi, et qui ne se trouvent pas dans les conditions requises pour pouvoir bénéficier de la pension.	65,000 »

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
15,051,718	EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN.	
	EERSTE HOOFDSTUK.	
	HOOFDBEHEER.	
	a) Jaarwedde van den Minister	1
	b) Kosten van het gebruik van een autorijtuig	
	Personeel. — Jaarwedden en vaste vergoedingen	2
	Personeel. — Geboortevergoedingen	3
	Personeel. — Veranderlijke vergoedingen.	4
	Materieel van het hotel en de bureau's (<i>inbegrepen eene som van 150,000 frank als tijdelijke last</i>).	5
	Boekery van het Departement. — Allerhande uitgaven	6
	<i>Arbeidsblad</i> . — Documentatie	7
	Nijverheidseereteekens (<i>inbegrepen eene som van 15,000 frank als tijdelijke last</i>)	8
	Verplaatsingskosten wegens dienst binnen het land	9
	Kosten wegens zendingen naar het buitenland	10
	Tegemoetkoming van het Departement in de uitgaven van het Hooger Comité van toezicht.	11
	Tegemoetkoming van het Departement in de inrichtingskosten van de Vlaamsche cursussen.	12
	Aan het Bestuur van Posterijen te betalen som voor het vervoer van de dienstbriefwisseling der verschillende diensten van het Ministerie van Nijverheid, Arbeid en Sociale Voorzorg.	13
	Betaling aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen van den prijs der forfaitaire reiskaarten en der abonnementen gebruikt door de verschillende diensten van het Departement.	14
	Betaling aan de Nationale Maatschappij der Buurtspoorwegen van den prijs der forfaitaire reiskaarten gebruikt door de verschillende diensten van het Departement.	15
981,000	HOOFDSTUK II.	
	PENSIOENEN EN HULPGELDEN.	
	Eerste termijn der vermoedelijk te verleenen pensioenen. (<i>Dienstjaar 1930 en vroegere dienstjaren</i>).	16
	Wachtgelden ter vervanging van pensioenen of ingevolge afschaffing van betrekking of afdanking.	17
	Hulp te verleenen wanneer geen pensioen of slechts een gering pensioen genoten wordt.	18
	Tegemoetkomingen te verleenen aan gewezen personeelsleden, die uit hun ambt werden onttrokken en de vereischte voorwaarden niet vervullen om te worden gepensionneerd.	19

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der credieten per artikel.
CHAPITRE III.		
MINES.		
20	Conseil des mines. — Traitements et indemnités fixes. — Application des arrêtés royaux des 22 et 31 juillet 1929	419,750 »
21	Conseil des mines. — Indemnités diverses. — Travaux extraordinaires	1,100 »
22	Conseil des mines. — Matériel	15,000 »
23	Corps des mines — Traitements et indemnités fixes	4,123,100 »
24	Corps des mines. — Indemnités variables. — Jurys d'examen	55,000 »
25	Corps des mines. — Allocations fixes pour frais de déplacement	53,000 »
26	Corps des mines. — Frais de route et de séjour	218,000 »
27	Corps des mines. — Allocations fixes pour frais de bureau.	60,000 »
28	Corps des mines. — Matériel	60,000 »
29	Publication des <i>Annales des Mines de Belgique</i> . — Indemnités du secrétaire et des col- laborateurs.	28,000 »
30	Délégués à l'inspection des mines. — Personnel. — Indemnités	841,000 »
31	Délégués à l'inspection des mines. — Frais de route et de séjour	26,000 »
32	Délégués à l'inspection des mines. — Matériel	4,000 »
33	Inspection des produits explosifs. — Traitements et indemnités fixes	214,300 »
34	Inspection des produits explosifs. — Frais de déplacements	29,000 »
35	Inspection des produits explosifs. — Matériel. — Dépenses diverses	1,000 »
36	Commissions dépendant de l'Administration des mines	38,500 »
37	Dépenses résultant de l'exécution de la loi du 30 décembre 1924 relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des ouvriers mineurs	20,000,000 »
Dépenses résultant de l'exécution de la loi du 20 juillet 1927 :		
38	a) Paiement de compléments de pension fr. 15,000,000	15,175,000 »
	b) Remboursement au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs des dépenses lui occasionnées par l'application de la loi susdite . . . 175,000	
39	Subvention au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs à titre de participation aux frais nécessités par l'affiliation des ouvriers mineurs et ouvriers assimilés à la Caisse générale d'Épargne et de Retraite (art 48 de la loi du 30 décembre 1924) . . (La justification des sommes payées à charge des trois articles précédents se fera par la production des bordereaux récapitulatifs des paiements à fournir par le Fonds national de Retraite et approuvés par le Ministre ou son délégué.)	600,000 »
40	Indemnités à accorder aux fonctionnaires de l'administration des Contributions chargés de l'instruction des demandes de compléments de pension	25,000 »
41	Service géologique. — Personnel. — Traitements et indemnités fixes.	270,500 »

Total per chapitre.	AANWIJZING	Artikelen.
— Totaal per hoofdstuk.	VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	
	HOOFDSTUK III.	
	MIJNWEZEN.	
42,888,170	Mijnraad. — Jaarwedden en vaste vergoedingen. — Toepassing van de Koninklijke besluiten van 22 en 31 Juli 1929	20
		21
	Mijnraad. — Allerhande vergoedingen. — Buitengewoon werk	22
	Mijnraad. — Materiëel.	23
	Mijnkorps. — Jaarwedden en vaste vergoedingen	24
	Mijnkorps. — Veranderlijke vergoedingen. — Examencommissies.	25
	Mijnkorps. — Vaste uitkeeringen voor reis- en verblijfkosten	26
	Mijnkorps. — Reis- en verblijfkosten	27
	Mijnkorps. — Vaste uitkeeringen voor bureelkosten	28
	Mijnkorps. — Materiëel.	29
	Uitgave der <i>Annales des Mines de Belgique</i> . — Vergoedingen van den secretaris en van de medewerkers.	29
	Afgevaardigden bij het mijntoezicht. — Personeel. — Vergoedingen	30
	Afgevaardigden bij het mijntoezicht. — Reis- en verblijfkosten	31
	Afgevaardigden bij het mijntoezicht. — Materiëel	32
	Toezicht over de springstoffen. — Jaarwedden en vaste vergoedingen.	33
	Toezicht over de springstoffen. — Verplaatsingskosten	34
	Toezicht over de springstoffen. — Materiëel. — Verschillende uitgaven	35
	Commissies ahangende van het mijnwezen	36
	Kosten voortspruitende uit de uitvoering der wet van 30 December 1924 op de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegen dood der mijnwerkers.	37
	Kosten voortspruitende uit de uitvoering der wet van 20 Juli 1927 :	
	a) Betaling der aanvullende pensioenen	
	b) Terugbetaling aan het Nationaal Pensioenfonds der Mijnwerkers van de kosten, bij toepassing van bovenbedoelde wet, aan dit Fonds veroorzaakt.	38
	Toelage aan het Nationaal Pensioenfonds der mijnwerkers als aandeel in de kosten veroorzaakt door de aansluiting der mijnwerkers en der ermee gelijkgestelde werklieden bij de Algemeene Spaar- en Lijfrentkas (art. 48 van de wet van 30 December 1924). (De verrechtvaardiging der sommen betaald ten laste der drie voorafgaande artikelen geschiedt door samenvattende borderellen overgelegd door het Nationaal Pensioenfonds en goedgekeurd door den Minister of zijn gelastigde.)	39
	Vergoeding te verleenen aan de ambtenaren van het bestuur der Belastingen belast met het onderzoek der aanvragen voor aanvullende pensioenen	40
	Aardkundige dienst. — Personeel. — Jaarwedden en vaste vergoedingen.	41

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der credieten per artikel.
42	Service géologique. — Frais de déplacements.	31,000 »
43	Service géologique. — Matériel.	90,000 »
44	Conseil géologique	7,920 »
45	Subside à l'Institut national des Mines à Frameries	500,000 »
46	Subside annuel au Comité belge de la Conférence mondiale de l'Énergie	2,000 »
CHAPITRE IV.		
INDUSTRIE.		
47	Livres et documents. — Impressions et publications. — Commissions, congrès et études. — Expositions :	
	a) Subsidés fr. 20,000	103,000 »
	b) Dépenses diverses 83,000	
48	Conseil supérieur du commerce et de l'industrie	8,500 »
49	Service spécial de la propriété industrielle : brevets, marques de fabrique et de commerce, dessins et modèles industriels	424,000 »
50	Service de documentation et d'études industrielles. — Personnel. — Traitements et indemnités fixes	328,000 »
51	Service de documentation et d'études industrielles. — Indemnités variables	1,000 »
52	Service de documentation et d'études industrielles. — Frais de déplacements.	24,000 »
53	Commission des tissus	15,000 »
54	Service de documentation et d'études industrielles. — Matériel.	51,000 »
CHAPITRE V.		
POIDS ET MESURES.		
55	Traitements, salaires et indemnités du personnel	1,188,000 »
56	Indemnités variables	2,000 »
57	Frais de déplacements des fonctionnaires, des vérificateurs et de leurs ouvriers	168,000 »
58	Frais de bureau	45,000 »
	Matériel. — Commissions. — Bureau international :	
59	a) Subsidés fr. 16,500 »	89,500 »
	b) Dépenses diverses. 73,000 »	

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
954,500	Aardkundige dienst. — Verplaatsingskosten. Aardkundige dienst. — Materieel Aardkundige Raad Subsidie aan het Nationaal Mijninstituut van Frameries. Jaarlijksche subsidie aan het « Comité belge de la Conférence mondiale de l'Énergie ».	42 43 44 45 46
	HOOFDSTUK IV. NIJVERHEID.	
	Boeken en stukken. — Drukwerken en uitgaven. — Commissiën, congressen en studiën. — Tentoonstellingen :	47
	a) Toelagen.	
	b) Verschillende uitgaven.	
	Hoogere handels- en nijverheidsraad	48
	Bijzondere dienst voor den nijverheidseigendom : brevetten, handels- en fabrieksmerken, nijverheidsteekeningen en dito modellen.	49
	Dienst voor documentatie en nijverheidsstudiën. — Personeel. — Jaarwedden en vaste vergoedingen.	50
	Dienst voor documentatie en nijverheidsstudiën. — Veranderlijke vergoedingen. . .	51
	Dienst voor documentatie en nijverheidsstudiën — Verplaatsingskosten	52
1,492,500	Commissie voor weefsels	53
	Dienst voor documentatie en nijverheidsstudiën. — Materieel	54
	HOOFDSTUK V. MATEN EN GEWICHTEN.	
	Jaarwedden, loonen en vergoedingen van het personeel	55
	Veranderlijke vergoedingen.	56
	Verplaatsingskosten van de ambtenaren, de ijkers en hun werklieden.	57
	Bureelkosten	58
	Materieel. — Commissiën. — Internationaal Bureel :	
	a) Toelagen.	59
	b) Verschillende uitgaven.	

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der credieten per artikel.
CHAPITRE VI.		
ENSEIGNEMENT INDUSTRIEL ET PROFESSIONNEL.		
60	Institut supérieur de commerce d'Anvers. — Dotation de l'État. — Bourses d'études et de voyage. — Indemnité familiale. — Dépenses diverses	1,275,000 »
	Musée professionnel de l'État, à Morlanwelz :	
61	a) Traitements fr. 271,000 »	434,000 »
	b) Matériel. — Dépenses diverses 163,000 »	
	Enseignement industriel, professionnel, commercial et ménager :	
62	a) Subsidés (traitements, matériel, indemnité familiale, allocations de retraite). — Frais d'examen fr. 72,550,000 »	72,600,000 »
	b) Commissions, congrès, expositions, impressions, publications, livres et documents. — Dépenses diverses 50,000 »	
63	Subside à l'École des Mines et de Métallurgie du Hainaut, à Mons	1,000,000 »
64	Inspection de l'enseignement industriel, professionnel, commercial et ménager. — Personnel. — Traitements et indemnités fixes	1,130,500 »
65	Inspection de l'enseignement industriel, professionnel, commercial et ménager. — Indemnités diverses	1,000 »
66	Inspection de l'enseignement industriel, professionnel, commercial et ménager. — Frais de déplacements	200,000 »
67	Inspection de l'enseignement industriel, professionnel, commercial et ménager. — Matériel	1,500 »
68	Conseil supérieur de l'enseignement technique	86,000 »
CHAPITRE VII.		
TRAVAIL.		
69	Impressions, publications. — Dépenses diverses	15,000 »
70	Frais d'inspection des greffes des Conseils de prud'hommes.	3,000 »
71	Conseils de prud'hommes. — Traitements et indemnités	780,000 »
72	Conseils de prud'hommes. — Listes lectorales. — Élections. — Dépenses diverses	50,000 »
73	Conseils de prud'hommes. — Frais d'interprète et de traduction. — Jury d'examen. — Dépenses diverses	24,000 »
74	Conseil supérieur du Travail	20,500 »
75	Souscription de la Belgique pour son affiliation en qualité de membre participant à l'Institut international d'organisation scientifique du travail.	35,000 »
76	Unions professionnelles. — Impressions, décorations. — Dépenses diverses	8,500 »

Total par chapitre.	AANWIJZING	Artikelen.
— Totaal per hoofdstuk.	VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	
	HOOFDSTUK VI.	
	NIJVERHEIDS- EN BEROEPSONDERWIJS.	
	Handelshoogeschool te Antwerpen. — Staatstoelage. — Studie- en reisbeurzen. — Gezinsvergoeding. — Allerhande uitgaven.	60
	Rijksvakmuseum, te Morlanwelz :	
	a) Jaarwedden.	61
	b) Materieel. — Allerhande uitgaven.	
	Nijverheids-, beroeps-, handels- en huishoudonderwijs :	
	a) Toelagen (jaarwedden, materieel, gezinsvergoeding, pensioenen). — Kosten wegens examen.	
	b) Commissies, congressen, tentoonstellingen, drukwerken, uitgaven, boeken en bescheiden. — Allerhande uitgaven.	62
76,728,000	Subsidie aan de School voor Mijnbouw en Metaalbewerking van Henegouw, te Bergen .	63
	Toezicht over het nijverheids-, beroeps-, handels- en huishoudonderwijs. — Personeel. — Jaarwedden en vaste vergoedingen.	64
	Toezicht over het nijverheids-, beroeps-, handels- en huishoudonderwijs. — Allerhande vergoedingen.	65
	Toezicht over het nijverheids-, beroeps-, handels- en huishoudonderwijs. — Verplaatsingskosten.	66
	Toezicht over het nijverheids-, beroeps-, handels- en huishoudonderwijs. — Materieel.	67
	Hoogere Raad voor het vakonderwijs	68
	HOOFDSTUK VII.	
	ARBEIDSWEZEN.	
	Drukwerken, uitgaven. — Allerhande uitgaven	69
	Kosten van toezicht over de griffiën der Werkrechtersraden	70
	Werkrechtersraden. — Jaarwedden en vergoedingen	71
	Werkrechtersraden. — Kiezerslijsten. — Verkiezingen. — Allerhande uitgaven. . .	72
	Werkrechtersraden. — Kosten van vertolking en vertaling. — Examencommissie. — Allerhande uitgaven.	73
1,148,500	Hoogere Arbeidsraad	74
	Inschrijving van België voor zijne aanneming als deelnemend lid aan het Internationaal Instituut voor wetenschappelijke werkinrichting.	75
	Beroepsverenigingen. — Drukwerken, eere teekens. — Allerhande uitgaven. . . .	76

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. Bedrag der credieten per artikel.
77	Statistique. — Publications. — Dépenses diverses	27,500 »
78	Rémunération du personnel chargé de la confection de l'indice des prix de détail et de gros.	10,000 »
79	Frais de déplacements du personnel chargé de la confection de l'indice des prix de détail et de gros, du contrôle du poids du pain et de l'affichage des prix	40,000 »
80	Frais du contrôle à exercer sur l'application de la loi du 14 avril 1928 imposant l'insertion dans les cahiers des charges des entreprises de l'Etat d'une clause relative à l'octroi d'allocations familiales	135,000 »
CHAPITRE VIII.		
INSPECTION DU TRAVAIL ET DES ÉTABLISSEMENTS DANGEREUX, INSALUBRES OU INCOMMODES.		
81	Personnel : traitements et indemnités fixes	3,192,000 »
82	Personnel : indemnités variables	7,000 »
83	Frais de déplacements. — Commissions. — Jurys d'examen	469,500 »
84	Allocations fixes pour frais de bureau.	55,000 »
85	Matériel	60,000 »
86	Encouragements à la prévention contre les accidents du travail (<i>y compris une somme de 25,000 francs en charge temporaire</i>).	75,000 »
CHAPITRE IX.		
COMITÉS PARITAIRES NATIONAUX ET RÉGIONAUX D'INDUSTRIES.		
87	Personnel : frais de déplacements	4,000 »
88	Frais de fonctionnement des Comités paritaires nationaux et régionaux d'industries	50,000 »
89	Frais de fonctionnement du Comité national du port d'Anvers. — Rémunération du secrétaire	46,400 »
CHAPITRE X.		
SERVICE MÉDICAL DU TRAVAIL.		
90	Personnel : traitements et indemnités fixes	624,000 »
91	Personnel : indemnités variables	1,700 »
92	Frais de déplacements. — Commissions	104,000 »
93	Allocations fixes pour frais de bureau.	3,500 »
94	Matériel	45,000 »

Total par chapitre.	AANWIJZING	Artikelen.
— Totaal per hoofdstuk.	VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	
3,858,500 »	Statistiek. — Drukwerken. — Allerhande uitgaven	77
	Vergelding van het personeel belast met het opmaken van het index der klein- en groothandelsprijzen.	78
	Verplaatsingskosten van het personeel belast met het opmaken van het index der klein- en groothandelsprijzen, met de controle van het gewicht van het brood en van het aanplakken der prijzen.	79
	Kosten der controle uit te oefenen over de toepassing der wet van 14 April 1928 tot opnemng in de lastkohieren van 's Rijks werken van een bepaling betreffende het toekennen van gezinsvergoeding.	80
	HOOFDSTUK VIII.	
	TOEZICHT OVER DEN ARBEID EN OVER DE GEVAARLIJKE, ONGEZONDE OF HINDERLIJKE INRICHTINGEN.	
100,400 »	Personeel : jaarwedden en vaste vergoedingen	81
	Personeel : veranderlijke vergoedingen	82
	Verplaatsingskosten. — Commissies. — Examencommissies	83
	Vaste uitkeeringen voor bureelkosten	84
	Materieel.	85
	Aanmoedigen tot het voorkomen der arbeidsongevallen (<i>inbegrepen eene som van 25,000 frank als tijdelijke last</i>).	86
100,400 »	HOOFDSTUK IX.	
	NATIONALE EN GEWESTELIJKE PARITAIRE-BEDRIJFSCOMITÉS.	
	Personeel : verplaatsingskosten	87
	Werkingskosten der nationale en gewestelijke paritaire-bedrijfscomités	88
	Werkingskosten van het Nationaal Comité der haven van Antwerpen. — Bezoldiging van den secretaris.	89
	HOOFDSTUK X.	
778,200 »	GENEESKUNDIGE ARBEIDSDIENST.	
	Personeel : jaarwedden en vaste vergoedingen	90
	Personeel : veranderlijke vergoedingen	91
	Verplaatsingskosten. — Commissies	92
	Vaste uitkeeringen voor bureelkosten	93
	Materieel	94

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. Bedrag der credieten per artikel.
CHAPITRE XI.		
ASSURANCE ET PRÉVOYANCE SOCIALES.		
95	Impressions ; publications ; livres et documents. — Dépenses diverses	6,500 »
96	Comités de patronage : dépenses relatives à l'exécution des lois des 9 août 1889, 11 octobre 1919 et 25 juillet 1921 :	
	a) Subsidés fr. 420,000 »	460,000 »
	b) Impressions et dépenses diverses 40,000 »	
97	Sociétés mutualistes et autres institutions de prévoyance :	
	a) Subsidés fr. 3,935,000 »	4,000,000 »
	b) Décorations spéciales. — Impressions. — Dépenses diverses . 65,000 »	
98	Commission permanente des sociétés mutualistes. — Traitement du secrétaire . .	48,400 »
99	Commission permanente des sociétés mutualistes. — Jetons de présence. — Matériel. — Frais divers	1,500 »
100	Subsidés aux caisses mutualistes d'invalidité en vertu de la loi du 5 mai 1912. . .	5,000,000 »
101	Commission des accidents du travail. — Rapports périodiques. — Matériel. — Frais divers	10,600 »
102	Frais de déplacements pour l'inspection des comités de patronage, des sociétés mutualistes, etc.	13,500 »
103	Subvention au Fonds spécial en faveur des estropiés et mutilés	24,000,000 »
	Encouragements aux institutions ayant pour but l'assurance contre le chômage involontaire, ainsi que le placement gratuit des travailleurs :	
	a) Subsidés fr. 21,820,000 »	21,865,000 »
	b) Dépenses diverses 45,000 »	
104	(Les subsidés égaux aux deux tiers des cotisations à allouer aux Caisses de chômage seront, conformément à l'arrêté royal du 18 février 1924, versés au Fonds national de crise. Celui-ci est autorisé à en effectuer le placement, à les remettre aux bénéficiaires au fur et à mesure des nécessités de leur service financier et à leur bonifier des intérêts au taux à fixer par son Conseil d'administration.)	
105	Frais d'inspection des Fonds de chômage, des Caisses de chômage et des Bourses du travail	30,000 »
106	Frais de fonctionnement des comités officiels et agréés de conciliation et d'arbitrage .	75,000 »

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
55,510,500	HOOFDSTUK XI. SOCIALE VERZEKERING EN VOORZORG. Drukwerken; uitgaven; boeken en bescheiden. — Allerhande uitgaven Volkswoning- en verzorgscomités: uitgaven betreffende de uitvoering der wetten van 9 Augustus 1889, 11 October 1919 en 25 Juli 1921 : a) Toelagen. b) Drukwerken en allerhande uitgaven. Mutualiteitsverenigingen en andere verzorgsinstellingen : a) Toelagen. b) Bijzondere eere teekens. — Drukwerken. — Allerhande uitgaven. Vaste commissie der mutualiteitsverenigingen. — Jaarwedde van den secretaris . . Vaste commissie der mutualiteitsverenigingen. — Zitpenningen. — Materieel. — Allerhande uitgaven. Toelagen aan de onderlinge invaliditeitskassen, krachtens de wet van 5 Mei 1912. Commissie voor arbeidsongevallen. — Periodieke verslagen. — Materieel. — Allerhande kosten. Verplaatsingskosten voor het toezicht over de volkswoning- en verzorgscomités, over de mutualiteitsverenigingen, enz. Subsidie aan het speciaal Fonds ten behoeve van de gebrekkelijken en verminkten . . Aanmoedigingen voor de instellingen, die ten doel hebben verzekering tegen werkloosheid, alsmede kosteloze arbeidsgelegenheid te verschaffen aan de arbeiders : a) Subsidies. b) Allerlei uitgaven. (De subsidies gelijk aan de twee derden der aan de Werkloozenkassen te verleenen bijdragen zullen, overeenkomstig het Koninklijk besluit van 18 Februari 1924, in het Nationaal Crisisfonds worden gestort. Dit laatste wordt er toe gemachtigd die subsidies te beleggen, ze aan de gerechtigden, naar gelang de noodwendigheden van hun financieelen dienst, te bestellen en hun interesten uit te keeren, waarvan het bedrag door zijnen Raad van beheer wordt vastgesteld.) Kosten van toezicht over de Werkloozenfonds, over de Werkloozenkassen en over de Arbeidsbeurzen. Werkingskosten der officieele en aangenomene vereffenings- en bemiddelingscomités.	95 96 97 98 99 100 101 102 103 104 105 106

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der credieten per artikel.
CHAPITRE XII.		
PARTICIPATION DE L'ÉTAT A LA CONSTITUTION DES PENSIONS DE VIEILLESSE, DES COMPLÉMENTS DE PENSIONS, DES RENTES DE SURVIE ET DES ALLOCATIONS D'ORPHELINS.		
I. — Exécution de la loi du 20 août 1920, de l'article 17 de la loi du 10 décembre 1924 et de la loi du 20 juillet 1927.		
107	a) Paiement des pensions fr. 145,000,000 » b) Paiement des compléments de pension. 110,000,000 » (La justification des sommes payées à charge de l'article ci-dessus se fera par la production des bordereaux récapitulatifs des paiements fournis par les receveurs des contributions et approuvés par le Ministre ou son délégué. — Par dérogation à l'article 2 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, l'exercice d'imputation des pensions de vieillesse se détermine par les dates auxquelles les paiements sont réellement effectués.)	255,000,000 »
108	a) Paiement des allocations de veuves fr. 200,000 » b) Paiement des allocations d'orphelins 20,000 »	220,000 »
II. — Exécution de la loi du 10 décembre 1924 et de la loi du 10 mars 1925.		
109	Contribution de l'Etat dans la constitution des rentes de vieillesse	500,000 »
110	Contribution annuelle de l'Etat dans la constitution des rentes de survie.	400,000 »
111	a) Paiement des majoration des rentes de vieillesse fr. 45,000,000 » b) Paiement des compléments de majoration des rentes de vieillesse. 35,000,000 »	80,000,000 »
112	a) Paiement des allocations gratuites de vieillesse. fr. 20,000,000 » b) Paiement des compléments d'allocations gratuites de vieillesse. . 12,000,000 »	32,000,000 »
113	Allocation au Fonds spécial institué par l'article 20 de la loi du 10 décembre 1924 pour permettre à cet organisme de couvrir les charges présentes et futures à résulter pour lui de l'application de ladite loi	3,700,000 »
III. — Dépenses d'administration pour l'exécution des lois du 20 août 1920, du 10 décembre 1924, du 10 mars 1925 et du 20 juillet 1927.		
114	Indemnités aux fonctionnaires de l'Administration des contributions et des gouvernements provinciaux chargés de la réception, de l'instruction et de la vérification des demandes de pensions et des compléments de pensions, majorations ou allocations gratuites et du paiement des arrérages.	1,760,000 »
115	Rémunération des commissaires chargés de la surveillance de la comptabilité du compte : « Produit de la vente des timbres-retraite »	2,400 »
116	Frais de fonctionnement des Commissions d'appel des pensions de vieillesse.	373,500 »
117	Frais de fonctionnement de la Commission supérieure des pensions de vieillesse.	15,000 »

Total par chapitre.	AANWIJZING	Artikelen.
— Totaal per hoofdstuk.	VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	
	HOOFDSTUK XII.	
	DEELNEMING VAN HET RIJK IN HET VESTIGEN VAN OUDERDOMSPENSIOENEN, AANVULLENDE PENSIOENEN, OVERLEVINGSRENTEN EN TOELAGEN AAN WEEZEN.	
	I. — <i>Uitvoering der wet van 20 Augustus 1920, van artikel 17 der wet van 10 December 1924 en der wet van 20 Juli 1927.</i>	
	a) Betaling der pensioenen.	107
	b) Betaling der aanvullende pensioenen	
	(De rechtvaardiging der betaalde sommen ten laste van bovenvermeld artikel geschiedt door samenvattende borderellen overgelegd door de ontvangers der belastingen en goedgekeurd door den Minister of zijn gelastigde. — Bij afwijking van artikel 2 der wet van 15 Mei 1846 op de Rekenplichtigheid van den Staat wordt het dienstjaar waarop de oudersdomspensioenen dienen aangerekend, vastgesteld door de datums waarop de betalingen werden gedaan.)	
	a) Betaling der toelagen aan weduwen	108
	b) Betaling der toelagen aan weezen	
	II. — <i>Uitvoering der wet van 10 December 1924 en der wet van 10 Maart 1925.</i>	
	Aandeel van het Rijk in het vaststellen der oudersdomsrenten	109
	Jaarlijksch aandeel van het Rijk in het vaststellen der overlevingsrenten.	110
	a) Betaling der vermeerdering der oudersdomsrenten	111
	b) Betaling der aanvullende vermeerdering der oudersdomsrenten	
	a) Betaling der kosteloze oudersdomstoelagen	112
	b) Betaling der aanvullende kosteloze oudersdomstoelagen.	
	Toelage aan het Bijzonder Fonds ingesteld door artikel 20 der wet van 10 December 1924, om aan deze instelling toe te laten de tegenwoordige en toekomstige lasten te dragen, die voor haar uit de toepassing van bedoelde wet voortspruiten.	113
378,635.900	III. — <i>Administratiekosten in verband met het uitvoeren der wetten van 20 Augustus 1920, 10 December 1924, 10 Maart 1925 en 20 Juli 1927.</i>	
	Vergoedingen aan de ambtenaren van het bestuur der Belastingen en van de Provin- ciebesturen belast met het in ontvangst nemen, het onderzoeken en de verificatie der aanvragen voor oudersdomspensioenen en aanvullende pensioenen, verhoogingen of kosteloze toelagen, en van de betaling der verschenen pensioenen.	114
	Vergoeding aan de commissarissen belast met het toezicht over de comptabiliteit der rekening : « Opbrengst van den verkoop der lijfrentezegels ».	115
	Kosten betreffende de werkzaamheden der Beroepscommissiën voor oudersdoms- pensioenen.	116
	Kosten betreffende de werkzaamheden van de Hoogere Commissie voor oudersdoms- pensioenen.	117

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der credieten per artikel.
118	Frais de fonctionnement du Conseil supérieur des pensions pour employés (Les magistrats qui font partie des Commissions prévues aux trois articles ci-dessus toucheront les indemnités de vacations au même titre que les autres membres. La même observation s'applique à tous les conseils, jurys, commissions, etc., qui ressort- tissent au Département.)	25,000 »
119	Intervention de l'Etat, en cas d'insuffisance des ressources de la Caisse générale d'Epargne et de Retraite, dans les dépenses occasionnées à cette institution par l'exécution des lois du 10 décembre 1924 et du 10 mars 1925	1,000,000 »
120	Subsides aux sociétés et fédérations mutualistes de retraite	2,000,000 »
121	Matériel : fournitures de bureau, impressions, papier, etc.	500,000 »
122	Travaux extraordinaires	40,000 »
123	Frais de déplacements	100,000 »
124	Paiement à l'Administration des Postes des dépenses résultant de la vente des timbres- retraite et cartes de versement et de la distribution de documents relatifs à l'applica- tion de la loi du 10 décembre 1924 et de celle du 10 mars 1925, dans les différents bureaux des postes du royaume, ainsi que du transfert des cartes de versement à la Caisse de retraite.	1,000,000 »
CHAPITRE XIII.		
DÉPENSES IMPRÉVUES.		
125	Dépenses imprévues	8,000 »
TOTAL DES DÉPENSES ORDINAIRES. . . fr.		
DEUXIEME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.		
CHAPITRE XIV.		
SERVICES DIVERS.		
126	Recensement général de l'Industrie et du Commerce au 31 décembre 1930	2,875,000 »
127	Conférence internationale du travail. — Conseil d'administration du Bureau international du travail; dépenses diverses.	257,000 »
128	Secours aux ouvriers devenus inaptes au travail par suite de la guerre. — Frais géné- raux : dépenses diverses	290,000 »
129	Subside à la Caisse de Prévoyance et de Secours en faveur des victimes des accidents du travail instituée par la loi du 21 juillet 1890	150,000 »
130	Subvention au fonds institué en vue du paiement d'allocations spéciales à certaines catégories de victimes d'accidents du travail. Dépenses diverses.	3,500,000 »

Total par chapitre. — Total per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	Kosten betreffende de werkzaamheden van den Hoogeren Raad voor pensioenen voor bedienden.	118
	(De magistraten, die deel uitmaken van de Commissies voorzien in de drie bovenvermelde artikelen trekken een zelfde zitgeld als de andere leden der Commissies. Dezelfde opmerking geldt voor de raden, jury's, commissies, enz., die van het Departement afhangen.)	
	Tegemoetkomingen van het Rijk, in geval van onvoldoende middelen der Algemeene Spaar- en Lijfrentkas, in de uitgaven dezer instelling veroorzaakt wegens uitvoering der wetten van 10 December 1924 en 10 Maart 1925.	119
	Toelagen aan de mutualiteitsverenigingen en -bonden voor pensioenen.	120
	Materieel : bureelbenodigdheden, drukwerken, papier, enz.	121
	Buitengewoon werk.	122
	Verplaatsingskosten	123
	Betaling aan het Beheer der Posterijen der uitgaven voortspruitende uit den verkoop der lijfrentzegels en stortingskaarten, en uit de uitdeeling der documenten die betrekking hebben op de toepassing der wet van 10 December 1924 en deze van 10 Maart 1925, in de verschillende bureelen der posterijen van het Rijk, alsmede uit de overdracht der stortingskaarten bij de Lijfrentkas.	124
	HOOFDSTUK XIII.	
	ONVOORZIENE UITGAVEN.	
8,000 »	Onvoorziene uitgaven	125
578,135,888 »	TOTAAL VAN DE GEWONE UITGAVEN.	
	TWEDE SECTIE. — UITZONDERLIJKE UITGAVEN.	
	HOOFDSTUK XIV.	
	VERSCHILLENDE DIENSTEN.	
	Algemeene optelling van de Nijverheid en van den Handel op 31 December 1930 . . .	126
	Internationale arbeidsconferentie. — Bestuurscomiteit van het internationaal Arbeidsbureau ; allerhande uitgaven.	127
	Steun ten behoeve van werklieden ten gevolge van den oorlog onbekwaam tot werken. — Algemeene kosten ; allerlei uitgaven.	128
	Toelage aan bij de wet van 21 Juli 1890 ingestelde Voorzorgs- en Steunkas ten behoeve van door arbeidsongevallen getroffen.	129
	Toelage aan het fonds ingericht voor de betaling van speciale uitkeeringen aan zekere categorieën slachtoffers van werkongevallen. Allerlei uitgaven.	130

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der credieten per artikel.
131	Subvention à la Caisse générale d'Épargne et de Retraite à titre d'intervention du Ministère de l'Industrie, du Travail et de la Prévoyance sociale dans le montant de l'indemnité forfaitaire à payer par cette Administration au Service des Postes, du chef de prestations accomplies pour le paiement de rentes servies ou dues par la Caisse de Retraite.	300,000 »
132	Service médico-pharmaceutique des associations mutualistes : 1° Subsidés. Frais généraux. Dépenses diverses (<i>il compris une somme de 2,500,000 francs en charge temporaire</i>) fr. 33,000,000 » 2° Subsidés aux caisses antituberculeuses 4,500,000 » 3° Subsidés aux mutualités maternelles. 3,000,000 »	40,500,000 »
133	Service médico-pharmaceutique des associations mutualistes. — Frais de contrôle . . .	26,700 »
134	Rentes aux accidentés du travail dans les territoires d'Eupen-Malmedy	45,000 »
135	Rentes aux accidentés du travail (période transitoire) dans les territoires d'Eupen-Malmedy	4,000 »
136	Assurance-invalidité dans les territoires d'Eupen-Malmedy. Subside du Gouvernement en application du Code des assurances sociales	500,000 »
137	Frais de fonctionnement des « autorités » (tribunaux d'arbitrage et offices d'assurances) des assurances sociales dans les territoires d'Eupen-Malmedy	59,600 »
138	Assurances sociales dans les cantons d'Eupen, Malmedy et Saint-Vith. — Liquidation de rentes payables, du chef de droits acquis antérieurement à l'annexion, à des bénéficiaires (vieillards, veufs, orphelins, invalides, victimes d'accidents du travail); frais d'administration et indemnités pour le service de ces rentes.	250,000 »
139	Institut international du Froid : a) Subvention annuelle de 12,000 francs français à payer par la Belgique fr. 35,000 » b) Commission du Froid : jetons de présence et frais de voyage 5,000 »	40,000 »
140	Subvention au Fonds national de crise pour lui permettre d'assurer le service des allocations conformément aux arrêtés royaux sur la matière.	10,000,000 »
141	Subvention au Fonds national de crise pour l'aider dans ses frais d'administration et de contrôle	100,000 »
142	Intervention éventuelle de l'Etat dans les pertes provenant de ventes de marchandises belges à l'étranger conformément à la loi du 7 août 1921 prorogée par la loi du 9 août 1926 et modifiée par celle du 5 mai 1929 (<i>pour mémoire</i>).	»
143	Allocation au Fonds spécial créé par l'article 7 de la loi du 5 octobre 1928, en vue du paiement des primes instituées par le Gouvernement pour faciliter l'acquisition d'habitations à bon marché par les personnes de la classe peu aisée	13,000,000 »
144	Annuités à bonifier à la Caisse générale d'Épargne et de Retraite du chef des avances consenties et à consentir par elle, pour compte de l'Etat, à la Société nationale des habitations et logements à bon marché.	16,235,200 »

Total par chapitre.	AANWIJZING	Artikelen.
— Totaal per hoofdstuk.	VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	
	Toelage aan de Algemeene Spaar- en Lijfrentkas als tegemoetkoming van het Ministerie van Nijverheid, Arbeid en Sociale Voorzorg in het bedrag van de forfaitaire vergoeding door dat bestuur aan den Dienst der Posterijen te betalen, uit hoofde van de prestaties verstrekt voor het betalen van door de Lijfrentkas uitgekeerde of verschuldigde renten.	131
	Medisch-pharmaceutische dienst der mutualiteitsverenigingen :	
	1° Toelagen. Algemeene kosten. Allerhande uitgaven (<i>inbegrepen eene som van 2,500,000 frank als tijdelijke last</i>) ;	132
	2° Toelagen aan de antituberculose kassen ;	
	3° Toelagen aan mutualiteiten voor moederzorg.	
	Medisch-pharmaceutische dienst der mutualiteitsverenigingen. — Controlekosten. .	133
	Renten aan de door arbeidsongeval getroffen in de gebieden Eupen-Malmedy . . .	134
	Renten aan de door arbeidsongeval getroffen (overgangsregime) in de gebieden Eupen-Malmedy.	135
	Verzekering wegens invaliditeit in de gebieden Eupen-Malmedy. Toelage der Regeering bij toepassing van het Wetboek der maatschappelijke verzekeringen.	136
	Kosten betreffende de werkzaamheden der « overheden » (scheidsgerechten en verzekeringsinstellingen) der maatschappelijke verzekeringen in de gebieden Eupen-Malmedy.	137
	Maatschappelijke verzekeringen in de kantons Eupen, Malmedy en Sint-Vith. — Vereffening der renten, betaalbaar wegens verworven rechten vóór de aanhechting, aan recht-hebbenden (ouderlingen, weduwnaars, weezen, invaliden, slachtoffers van arbeidsongevallen) ; bestuurskosten en vergoedingen voor den dienst dezer renten.	138
	Internationaal instituut der Koude :	
	a) Door België te betalen jaarlijksche tegemoetkoming van 12,000 Fransche franken ;	139
	b) Commissie der Koude : presentiegeld en reiskosten.	
	Toelage aan het Nationaal Crisisfonds om den dienst der hulpelden mogelijk te maken, overeenkomstig de desbetreffende Koninklijke besluiten.	140
	Toelage aan het Nationaal Crisisfonds om het te helpen in zijn bestuurs- en toezichts-kosten.	141
109.721,050 »	Gebeurlijke tegemoetkoming der Regeering in de verliezen voortvloeiende uit den verkoop van Belgische koopwaren in den vreemde, overeenkomstig de wet van 7 Augustus 1921 verlengd door de wet van 9 Augustus 1926 en veranderd door deze van 5 Mei 1929 (<i>voor memorie</i>).	142
	Toelage aan het Speciaal Fonds ingericht bij artikel 7 der wet van 5 October 1928, met het oog op de uitbetaling der premien door het Rijk ingesteld, om het aankopen van goedkope woningen door minvermogende personen te vergemakkelijken.	143
	Annuïteiten te vergoeden aan de Algemeene Spaar- en Lijfrentkas uit hoofde der door haar, voor rekening van den Staat, aan de Nationale Maatschappij voor goedkope woningen en woonvertrekken, toegestane en toe te staan voorschotten.	144

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. Bedrag der credieten per artikel.
145	Complément d'annuité à bonifier à la Caisse générale d'Épargne et de Retraite du chef des prêts consentis par elle, en vue de la construction d'habitations à bon marché, à une société de construction d'habitations ouvrières, agréée sous le régime de la loi du 9 août 1889 (article 11 de la loi du 11 octobre 1919)	88,500 »
146	Commission pour l'étude des réformes à préconiser en matière d'habitations à bon marché.	1,800 »
147	Subventions aux Fonds de Prévoyance en faveur des victimes de maladies professionnelles	20,000 »
148	Subside à la Mutuelle des Estropiés, reconnue par arrêté royal du 24 décembre 1924, pour ses ouvriers d'assistance par le travail aux estropiés et mutilés.	10,000 »
149	Subside à la Société coopérative de l'Exposition internationale de la grande industrie, sciences et applications, Art wallon, de Liège, en 1930	3,300,000 »
150	Subside à la Société anonyme de l'Exposition internationale coloniale, maritime et d'Art flamand, d'Anvers, en 1930	3,300,000 »
151	Subvention au Fonds du logement de la Ligue des Familles nombreuses	3,000,000 »
152	Subside à l'Exposition nationale du travail pour l'aider à couvrir, en 1930, les frais d'organisation et les frais des épreuves définitives du Concours national du travail	500,000 »
153	Frais de la réception, à Bruxelles, en 1930, du Conseil d'administration du Bureau international du Travail	200,000 »
154	Participation des Départements ministériels aux Expositions d'Anvers et de Liège, en 1930	9,228,250 »
155	Subside à accorder à la Ville de Bruxelles, en vue de l'organisation en 1930, d'une exposition historique, consacrée aux événements de 1830, à la fondation du Royaume et aux origines de la Dynastie.	400,000 »
156	Subsides au Comité de la classe 94 B (dangers et inconvénients des usines) du groupe XX de l'Exposition de Liège, en vue de l'organisation d'un concours international de dépoussiérage des fumées industrielles.	40,000 »
157	Construction de locaux pour le Musée professionnel de l'Etat à Morlanwelz	1,500,000 »
TOTAL DU BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE, DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE fr.		

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	Aanvullende annuïteit te vergoeden aan de Algemeene Spaar- en Lijfrentkas, uit hoofde van leeningen door haar, met het oog op den aanbouw van goedkope woningen, toegestaan aan een onder het stelsel der wet van 9 Augustus 1889 aangenomen vereeniging voor aanbouw van werkmanswoningen (art. 44 der wet van 11 October 1919).	145
	Studiecommissie voor de toe te brengen wijzigingen in zake goedkope woningen. . . .	146
	Toelage aan het Voorzorgsfonds ten behoeve der slachtoffers van beroepsziekten. . . .	147
	Toelage aan de bij koninklijk besluit van 24 December 1924 erkende Mutualiteit voor gebrekkelijken, ten bate van hare werkplaatsen tot ondersteuning van de gebrekkelijken en verminkten.	148
	Subsidie aan de Cooperatieve Vereeniging der Wereldtentoonstelling betreffende groot-nijverheid, wetenschappen met toepassingen, Waalsche Kunst, te Luik, in 1930.	149
	Subsidie aan de Naamlooze Vennootschap der Wereldtentoonstelling voor koloniën, zeevaart en Vlaamsche Kunst, te Antwerpen, in 1930.	150
	Bijdrage tot het woningfonds van den Bond der kroostrijke gezinnen.	151
	Subsidie aan de Nationale Arbeidstentoonstelling, om haar in 1930, de kosten te helpen dekken voortspruitende uit de inrichting en de eindproefwerken van den Nationalen Arbeidswedstrijd.	152
	Kosten voortspruitende uit de ontvangst, te Brussel, in 1930, van het Bestuurscomité van het Internationaal Arbeidsbureau.	153
	Deelneming der Ministerieele Departementen aan de Tentoonstellingen van Antwerpen en Luik, in 1930.	154
	Aan de Stad Brussel te verleenen subsidie, met het oog op de inrichting, in 1930, van een historische tentoonstelling te besteden aan de gebeurtenissen van 1830, aan het stichten van het Koninkrijk en aan den oorsprong van het Vorstenhuis.	155
	Subsidie aan het Comité der klasse 94 B (gevaar en hinder veroorzaakt door de werkplaatsen) van de groep XX der Tentoonstelling van Luik, met het oog op het inrichten van een internationalen wedstrijd voor het stofvrijmaken van nijverheidsrook.	156
	Opbouwen van lokalen voor het Rijksvakmuseum, te Morlanwelz	157
687,856,938 »	TOTAAL VAN DE BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN NIJVERHEID, ARBEID EN SOCIALE VOORZORG.	